

Cristina Gladys Muñoz jest artystką z dużym doświadczeniem artystycznym i warsztatowym. Pogłębione wykształcenie artystyczne i umiejętności rysunkowe, pozwoliły artystce rozwinąć talent w jednej z pozornie tylko łatwych technik graficznych jaką jest linoryt. Zwłaszcza linoryt wielobarwny. Zakochana bowiem w kolorze, doskonali technikę nakładania poszczególnych kolorów do tego stopnia, że konieczne stało się opracowanie skutecznej metody kolaudacji kolorów. Z tym artystka radzi sobie znakomicie. Tłoczy swoje miniatury w trzech, czterech kolorach i każda kopia jest idealnie skolaudowana. Jak to robi? Dla widza, pewnie zupełnie, nic nie mówią mało widoczne znaki. Dla wprawnego obserwatora trzy maleńkie dziurki w każdej kopii, są wskazówką rozpoznania tej szczególnej techniki pracy.

Cristina Gladys Muñoz rysuje znakomicie, wyczuwa kolory odpowiednio do motywu i narracji, jaką chce się posłużyć, aby wyrazić myśl artystyczną, dopracowała technikę pracy i uzyskuje świetne rezultaty plastyczne. Nie przesadza w kolorze. Jest dość ascetyczna. Subtelny w wyrazie kolor tworzy dobrą do kontemplacji atmosferę, grafiki są czytelne, kolory wspierają kompozycję, liternictwo odpowiednie do motywu, całość świeci blaskiem dobrej wymowy. Raz stosuje tonację ciepłą, innym razem zimną, raz interpretuje, innym razem pokazuje, jak pięknie umie narysować koci spryt... Widać, że lubi zwierzęta, które zresztą służą jej do kontaktu z adresatem ekslibrisu. Wyraża swoją prawdę o adresacie, jak choćby sowa, która pielęgnuje w gnieździe kilka dłut linorytnicznych. Przyjąwszy, że sowa jest uosobieniem mądrości, co mówi o osobie, której miniaturę dedykuje?

Cristina Gladys Muñoz znaczną część swojej twórczości poświęciła polonikom. Brała bowiem udział w wielu konkursach w naszym kraju, stąd jej twórczość usiana jest miniaturami poświęconymi sprawom polskim. Ma to miejsce zarówno w odniesieniu do twórczości wielkich Polaków, jak i zwykłej intelektualnej polskiej rzeczywistości. Równie poważnie bowiem traktuje wielkiego Chopina, jak i prowincjonalną bibliotekę. Jest otwarta na każdy, także trudny, temat i każdemu z nich poświęca odpowiednio dużo uwagi.

Miałem w swojej kolekcji dotąd zaledwie dwie miniatury tej artystki. Te, które pokazuję na wystawie stanowią nowy nabytek i żywię nadzieję, że tą wystawą pokażę Państwu, jak artysta z dalekiej Argentyny widzi i rozumie polską kulturę. Życzę dobrego odbioru.

Ryszard Baloń

Cristina Gladys Muñoz es una artista con amplia experiencia artística y de taller. La educación artística en profundidad y las habilidades de dibujo le permitieron al artista desarrollar el talento en una de las técnicas gráficas aparentemente sencillas que es el linograbado. Linograbado especialmente multicolor Enamorada del color, mejora la técnica de aplicación de colores individuales hasta el punto de que es necesario desarrollar un método de cocción de color eficaz. El artista está muy bien con esto. Corona sus miniaturas en tres o cuatro colores y cada copia está perfectamente empedrada. ¿Cómo lo hace? Para el espectador, probablemente completamente, nada se dice con signos poco visibles. Para un observador hábil, tres pequeños orificios en cada copia son una indicación del reconocimiento de esta técnica en particular.

Cristina Gladys Muñoz dibuja brillantemente, percibe los colores de acuerdo con el motivo y la narrativa que quiere usar, para expresar el pensamiento artístico, para afinar la técnica de trabajo y obtener grandes resultados artísticos. No exageres en color. Ella es bastante ascética. El color sutil crea una buena atmósfera para la contemplación, los gráficos son legibles, los colores admiten la composición, las letras apropiadas para el motivo, todo brilla con un buen discurso. Una vez aplica un tono cálido, a veces frío, a veces lo interpreta, a veces muestra lo hermoso que puede sacar la astucia de un gato ... Puedes ver que le gustan los animales que se utilizan para contactar al destinatario de la placa para libros. Expresa su verdad acerca del destinatario, como el búho, que amamanta algunos cinceles de linóleo en el nido. Aceptando que el búho es la encarnación de la sabiduría, ¿qué dice acerca de una persona cuya miniatura está dedicando?

Cristina Gladys Muñoz dedicó una parte importante de su trabajo a Poloniki. Participó en muchos concursos en nuestro país, por lo que su trabajo está salpicado de miniaturas dedicadas a los asuntos polacos. Esto tiene lugar tanto en el trabajo de los grandes polacos como en la realidad polaca intelectual ordinaria. Él trata al gran Chopin así como a la biblioteca provincial como algo serio. Está abierto a todos, también es difícil, sujeto y dedica suficiente atención a cada uno de ellos.

Solo tenía dos miniaturas de este artista en mi colección hasta ahora. Los que muestro en la exposición son una nueva adquisición y espero que con esta exposición les muestre cómo un artista de la lejana Argentina ve y entiende la cultura polaca. Te deseo una buena recepción.

Ryszard Baloń